



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/48/161
21 January 1994

Сорок восьмая сессия
Пункт 40 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/48/L.21/Rev.1)]

48/161. Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, а также на свои резолюции, в частности на резолюцию 47/118 от 18 декабря 1992 года, в которой Генеральная Ассамблея признала факт сохранения в Центральной Америке значительных препятствий на пути к полному миру, свободе, демократии и развитию, необходимость опираться на глобальные рамки, которые позволили бы международному сообществу сосредоточить свою поддержку на усилиях правительств центральноамериканских стран, а также целесообразность усиления поддержки путем предоставления ресурсов для достижения поставленных целей, с тем чтобы ограниченность материальных ресурсов региона не сорвала или не обратила вспять достигнутые успехи,

признавая важность и актуальность обязательств, взятых на себя президентами стран Центральной Америки в документе "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", принятом на совещании на высшем уровне Эскипулас-II 7 августа 1987 года 1/, а также соглашений, достигнутых на их последующих совещаниях на высшем уровне, прежде всего обязательств, принятых на четырнадцатом совещании на высшем уровне, состоявшемся в г. Гватемала 27-29 октября 1993 года, на котором были установлены приоритеты в области укрепления мира при развитии людских ресурсов в Центральной Америке на основе процессов демократического участия и определения основных изменений в действиях, для чего необходима новая стратегия в рамках целостной и устойчивой концепции развития людских ресурсов,

1/ A/42/521-S/19085, приложение.

сознавая важность поддержки усилий народов и правительств центральноамериканских стран, направленных на достижение прочного и стабильного мира в Центральной Америке, и принимая во внимание, что Система центральноамериканской интеграции обеспечивает организационные рамки для субрегиональной интеграции, позволяющей содействовать всестороннему развитию на эффективной, упорядоченной и согласованной основе,

будучи убеждена в устремлениях, которые воодушевляют народы Центральной Америки на достижение мира, примирения, развития и социальной справедливости, а также в приверженности урегулированию своих разногласий путем диалога, переговоров и на основе уважения законных интересов всех государств, по своему выбору и сообразно своему историческому опыту при полном соблюдении принципов самоопределения и невмешательства,

признавая важность операций по поддержанию мира, которые осуществляются в Центральной Америке во исполнение решений Совета Безопасности и при поддержке Генерального секретаря,

признавая также необходимость сохранения и закрепления успехов, достигнутых посредством новых и новаторских инициатив,

вновь подтверждая, что в Центральной Америке не может быть мира без развития и демократии, которые являются основными целями в деле обеспечения процессов преобразования в регионе и реализации надежды народов и правительств центральноамериканских стран на создание в Центральной Америке региона мира, свободы, демократии и развития,

подчеркивая важность международного сотрудничества в деле содействия осуществлению на практике решений, принятых на встречах президентов центральноамериканских стран в целях укрепления мира при развитии людских ресурсов и социальной справедливости,

отмечая важность соблюдения обязательств в целях ускорения создания в Центральной Америке новой модели региональной безопасности, как это предусматривается в Тегусигальпском протоколе от 13 декабря 1991 года 2/, в соответствии с которым создается Система центральноамериканской интеграции, и принимая во внимание организационные преобразования, которые осуществляются в вооруженных силах в Центральной Америке,

с озабоченностью отмечая продиктованные, судя по всему, политическими мотивами недавние акты насилия в Сальвадоре, которые - если не принять необходимые меры по их пресечению - могут поставить под угрозу мирный процесс, начатый в соответствии с Мирным соглашением, подписанным правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти в Мехико 16 января 1992 года 3/,

2/ А/46/829-S/23310, приложение III.

3/ А/46/864-S/23501, приложение.

с заинтересованностью отмечая меры, принятые как правительством Сальвадора, так и Фронтом имени Фарабундо Марти вместе с Генеральным секретарем и властями стран, поддерживающих мирный процесс, а также первоначальные меры, принятые правительством Сальвадора, и решение Генерального секретаря, в соответствии с которым Отдел прав человека Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре будет сотрудничать с соответствующими властями в безотлагательном проведении всестороннего, беспристрастного и заслуживающего доверия расследования деятельности незаконных вооруженных групп, направленного на установление виновных в совершении актов насилия, которые могут задержать и осложнить процесс осуществления Мирного соглашения,

будучи убеждена в важности достижения политического урегулирования положения в Гватемале путем переговоров, а также возобновления переговоров между блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" и правительством Гватемалы в целях скорейшего прекращения внутренней вооруженной конфронтации и достижения национального примирения и полного уважения прав человека в соответствии с чаяниями народа Гватемалы,

с удовлетворением отмечая преодоление препятствий, которые вызвали недавний кризис в отношениях между законодательной и исполнительной властью в Гватемале,

принимая во внимание усилия правительства Никарагуа, предпринимаемые для активизации широкого национального диалога как наиболее оптимального средства укрепления мира, национального примирения, демократии и развития в этой стране,

приветствуя принятие резолюции 48/8 от 22 октября 1993 года, озаглавленной "Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий", в которой признаются чрезвычайные обстоятельства применительно к Никарагуа,

признавая тот факт, что укрепление мира в Никарагуа является одним из важных факторов мирного процесса в Центральной Америке, а также настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество и система Организации Объединенных Наций продолжали оказывать Никарагуа необходимую ей помощь, с тем чтобы и

впредь стимулировать деятельность по экономическому и социальному восстановлению и реконструкции в целях укрепления демократии и преодоления последствий войны и недавних стихийных бедствий,

признавая также ценный и действенный вклад Организации Объединенных Наций и различных правительственных и неправительственных механизмов в процесс демократизации, установления мира и развития в Центральной Америке, а также важное значение, которое имеют для постепенного превращения Центральной Америки в регион мира, свободы, демократии и развития как политический диалог и экономическое сотрудничество, которые осуществляются в рамках конференции на уровне министров между Европейским сообществом и странами Центральной Америки, так и совместная инициатива промышленно развитых стран (Группа двадцати четырех) и группы сотрудничающих стран (Группа трех) 4/, выдвинутая в рамках Ассоциации за демократию и развитие в Центральной Америке,

4/ В группу сотрудничающих стран, которая называется "Группой трех", входят Венесуэла, Колумбия и Мексика.

принимая во внимание, что процесс, начатый Международной конференцией по проблеме центральноамериканских беженцев, завершится в мае 1994 года, и что Программа развития Организации Объединенных Наций взяла на себя функции головного учреждения, отвечающего за завершение нерезализованных программ, и принимая во внимание также то, что в конечном счете завершится и осуществление Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки, посредством которого система Организации Объединенных Наций и международное сообщество и, в частности сотрудничающие страны, оказывают поддержку усилиям, предпринимаемым в рамках мирного процесса в Центральной Америке,

отмечая с озабоченностью, что в Центральной Америке имели место события, которые могут воспрепятствовать достижению целей прочного и стабильного мира,

сознавая, что Центральная Америка переживает сложный переходный период, который требует максимальных усилий со стороны правительств и различных слоев общества в странах Центральной Америки, а также поддержки со стороны международного сообщества для преодоления изначальных структурных проблем, ставших причиной кризиса в регионе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Америке от 11 ноября 1993 года 5/,

учитывая инициативу президентов центральноамериканских стран относительно созыва международной конференции по вопросам мира и развития в Центральной Америке, изложенную в Гватемальской декларации, которая была принята на их четырнадцатом совещании на высшем уровне 29 октября 1993 года,

1. высоко оценивает усилия народов и правительств центральноамериканских стран в целях укрепления мира путем осуществления соглашений, принятых на совещаниях на высшем уровне в период с 1987 года, настоятельно призывает их продолжать свои усилия по консолидации прочного и стабильного мира в Центральной Америке и просит Генерального секретаря продолжать оказывать самую широкую поддержку инициативам и усилиям правительств центральноамериканских стран;

2. поддерживает решение президентов центральноамериканских стран провозгласить Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития, изложенное в Тегусигальпском протоколе 2/, и заявляет о своей поддержке инициатив центральноамериканских стран, направленных на укрепление правительств, которые строят свое развитие на фундаменте демократии, мира, сотрудничества и полного соблюдения прав человека;

3. принимает к сведению Гватемальскую декларацию, принятую президентами центральноамериканских стран 29 октября 1993 года на их четырнадцатом совещании на высшем уровне, и разделяет мнение о том, что в Центральной Америке имеется возможность для установления взаимосвязи между миром и развитием, что позволило бы получить исторический опыт и стало бы важной отправной точкой в урегулировании конфликтов и укреплении мира и демократии на основе комплексного и устойчивого развития;

4. с удовлетворением отмечает усилия центральноамериканских стран в деле поощрения экономического роста в контексте концепции развития людских ресурсов, а также прогресс в области укрепления

демократии в регионе, о чем неопровержимо свидетельствуют выборы в Гондурасе, Коста-Рике, Панаме и Сальвадоре, которые состоятся в предстоящие месяцы;

5/ A/48/586.

5. отмечает начало функционирования с 1 февраля 1993 года Системы центральноамериканской интеграции и регистрацию Tegусигальпского протокола в Секретариате Организации Объединенных Наций, заявляет о своей полной поддержке усилий центральноамериканских стран в деле продвижения вперед и углубления процесса интеграции в рамках Системы центральноамериканской интеграции и настоятельно призывает государства-члены и международные организации оказывать Центральной Америке эффективное содействие в интересах поощрения и укрепления на устойчивой основе субрегиональной интеграции и достижения ее основной цели;

6. с заинтересованностью отмечает намерение создать новую модель региональной безопасности, основанную на разумном соотношении сил, верховенстве гражданской власти, ликвидации крайней нищеты, поощрении устойчивого развития, охране окружающей среды и искоренении насилия, коррупции, терроризма, торговли наркотиками и оружием;

7. настоятельно призывает международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций расширить свою техническую и финансовую поддержку для обеспечения профессиональной подготовки полицейских сил центральноамериканских стран в целях защиты демократических институтов;

8. вновь выражает свою признательность Генеральному секретарю и его представителям за эффективное и своевременное посредничество и призывает их продолжить осуществление всех мер, которые будут необходимы для успешного выполнения всех обязательств, взятых на себя сторонами в Мирном соглашении в Сальвадоре 3/, включая усилия по мобилизации необходимых ресурсов на цели восстановления и развития страны, которые являются необходимым условием укрепления мира и демократии в Сальвадоре;

9. вновь выражает также свою признательность правительствам Венесуэлы, Испании, Колумбии и Мексики, представители которых входят в Группу друзей Генерального секретаря, а также правительству Соединенных Штатов Америки и другим заинтересованным правительствам за их постоянную поддержку и содействие усилиям по осуществлению Мирного соглашения и настоятельно призывает их продолжать оказывать им помощь вплоть до полного осуществления этих соглашений, которые отражают волю и чаяния сальвадорского народа;

10. с озабоченностью отмечает совершенные в последние месяцы в Сальвадоре акты насилия, которые могут свидетельствовать о возобновлении деятельности незаконных вооруженных групп, а также о задержке в выполнении соответствующих положений Мирного соглашения, и подчеркивает в этой связи важность заключения между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти соглашения в отношении необходимости ускорения реализации положений Мирного соглашения, настоятельно призывая все политические силы сотрудничать в достижении этой цели;

11. настоятельно призывает правительство Сальвадора и все другие учреждения, связанные с избирательным процессом, принять меры, необходимые для обеспечения того, чтобы намеченные на март 1994 года выборы были свободными и представительными и не вызывали сомнений, поскольку это является одним из ключевых элементов мирного процесса;

12. вновь заявляет о важности скорейшего возобновления переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы", учитывая успехи и договоренности, достигнутые до мая 1993 года, выражает признательность Генеральному секретарю и его представителю за их участие в мирном процессе в Гватемале и просит его и далее поддерживать этот процесс;

13. принимает к сведению в этой связи Мирный план президента Гватемалы;

14. выражает свою признательность международному сообществу и призывает его впредь оказывать необходимую помощь, с тем чтобы народ Гватемалы смог в кратчайшие сроки реализовать свои устремления к миру, национальному примирению, демократии и развитию;

15. призывает все политические силы в Никарагуа продолжать свои усилия, действуя в рамках начатого правительством национального диалога, в целях заключения соглашений, направленных на укрепление демократического процесса, восстановление и национальное примирение;

16. поддерживает усилия, предпринимаемые правительством Никарагуа в целях укрепления мира, и одобряет положение о чрезвычайных обстоятельствах, с тем чтобы международное сообщество и финансовые

организации оказывали свою поддержку в целях восстановления и экономической и социальной реконструкции и укрепления примирения и демократии в этой стране;

17. с заинтересованностью отмечает инициативу правительства Никарагуа в отношении формирования активной группы дружественных стран, призванной выполнять исключительно важную функцию содействия усилиям по активизации социально-экономического развития этой страны, что способствовало бы укреплению ее демократических институтов, и просит Генерального секретаря оказывать всю возможную помощь в реализации указанной инициативы;

18. подчеркивает важное значение, которое имеют для усилий центральноамериканских стран по достижению мира, укреплению демократии и обеспечению устойчивого развития политический диалог и экономическое сотрудничество, осуществляемые в рамках конференции на уровне министров между Европейским сообществом и его государствами-членами и центральноамериканскими странами;

19. подчеркивает также важность совместной инициативы промышленно развитых стран (Группа двадцати четырех) и группы сотрудничающих стран (Группа трех) 4/, выдвинутой в рамках Ассоциации за демократию и развитие в Центральной Америке;

20. просит Генерального секретаря оказывать центральноамериканским странам всю возможную помощь в целях укрепления мира в регионе;

21. просит организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций и международные учреждения, чтобы они в рамках новой стратегии развития и с учетом необходимости не допустить истощения ресурсов, ассигнованных на реализацию Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки, а также избежать обращения вспять успехов, достигнутых в Центральной Америке, и способствовать укреплению мира в регионе путем комплексного и устойчивого развития рассмотрели вопрос о предоставлении необходимых ресурсов для разработки обновленных и новых программ регионального характера в рамках механизмов, совместно разрабатываемых центральноамериканскими странами и сообществом сотрудничающих стран;

22. признает важное значение программ, реализуемых в рамках Специального экономического плана сотрудничества для Центральной Америки, в области укрепления демократических институтов и государственной модернизации, инфраструктуры, связи, развития сельского хозяйства, охраны окружающей среды и развития людских ресурсов;

23. выражает свою признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за выполнение его мандата в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев и заявляет о своей поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций в деле завершения невыполненных программ в рамках комплексной и устойчивой концепции развития с учетом человеческого фактора;

24. с заинтересованностью отмечает инициативу созыва международной конференции по вопросам мира и развития в Центральной Америке, основной целью которой стала бы оценка состояния мирного процесса, потребностей в сотрудничестве и технической помощи и финансов, необходимых для превращения Центральной Америки в регион мира, свободы, демократии и развития, и в этой связи выражает свое удовлетворение по поводу проведения 16 ноября 1993 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций международного технического совещания по Центральной Америке, в котором приняли участие министры иностранных дел центральноамериканских стран и представители сотрудничающих стран и международных учреждений;

25. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития";

26. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года